

## 沟通协作 共筑安全

“Communication and Cooperation, Ensure Safety Together”

中国人民解放军西部战区总医院消毒供应消毒供应宣传周系列活动

Western Theater Command General Hospital held Series of Activities in

CSSD Week



4月10日是“世界灭菌科学日”，西部战区总医院消毒供应中心积极响应号召，致力于宣传器械再处理流程，连续三年举办开放日参观交流活动，累积近千人参与到活动中，加深彼此间的了解和信任。今年更是以“沟通协作 共筑安全”为主题进行对外宣传周活动。此次活动以科室集中开放参观、现场体验、院级讲座、业内专家座谈、科普视频轮播等多种形式全方位、多维度宣传复用器械使用过程的注意事项，做到细致、透明、方便，以最短的时间达到最高的效率。

April 10<sup>th</sup> is the International Day of Sterilisation Sciences. The CSSD of Western Theater Command General Hospital actively responded to the call, and had held Open Day activity for three years, striving to spread knowledge on instrument reprocessing. Nearly a thousand people have participated in the activities, and all participants have deepened the mutual understanding and trust. This year, another activity for CSSD

Week was held with the theme of "Communication and Cooperation, Ensure Safety Together". With various forms such as CSSD Open Visiting, On-site Practice, Hospital Lectures, Expert Forums, Popularization Video, etc., this activity comprehensively popularized cautions of using reusable instruments, so meticulous and convenient that it achieved the highest efficiency in the shortest time.



“消毒与止血、麻醉作为外科手术的三大基石之一，在医院内感染控制中有着非常重要的地位。”开幕式上，西部战区总医院消毒供应中心护士长帅静介绍，消毒供应保障是手术安全的重要组成部分，事关患者的生命安全，事关部队战斗力建设，抓好器械再处理质量是对战伤救治过程中的重要保障。因此，消毒供应中心也被称作为医院的“心脏”，接收全院使用后污染的物品，经过专业的处理源源不断的为临床输送“新鲜血液”。

"Disinfection is one of the three cornerstones (disinfection, hemostasis, and anesthesia) of surgical operations, and it plays a very important role in hospital infection control.", at the opening ceremony, Shuai Jing, head nurse of the CSSD of the Western Theater Command General Hospital, said so. Sterile item supply is an important part of surgical safety and is related to the life safety of patients and the fighting force of the troops. The quality of reprocessed instrument is an important

guarantee for the treatment of war injuries. Therefore, the CSSD is also known as the "heart" of the hospital, receiving contaminated items of the whole hospital and continuously delivering "fresh blood" to the clinical departments after professional reprocessing.







为了让大家有更直观的感受和体验，本次科学灭菌宣传周依托本院消毒供应中心的实际操作为主体，通过现场参观、理论讲解展示以及实践操作的形式，详细介绍了消毒供应中心的三区环境、设备设施、工作流程等，加深了大家对消毒供应工作的了解。

For more intuitive feeling and experience, this activity mainly focused on the actual operation of the CSSD. It introduced in detail the environment, equipment and facilities, and workflow of CSSD's three working areas through on-site visits, theoretical explanations and demonstrations, and practical operations, deepening everyone's understanding of CSSD's work.





“请进来、走出去”，科室邀请省内消供质控专家进行实地参观指导和专家座谈。与会专家分享了最新质控理念，并就消毒供应中心的热点话题和难点问题进行了探讨，促进消毒供应中心更科学的进行质量管控调节，进一步提升工作质量和保障能力。

With the idea of "Welcome in and Step out", CSSD invited provincial experts in quality control of CSSD to conduct on-site visits, guidance and expert forums. The experts shared the latest quality control concepts, and discussed hot topics and difficult issues in the CSSD, so as to promote more scientific quality control in the CSSD, and further improve work quality and guarantee capabilities.





沟通在前，工作在后。在院级讲座上，帅静护士长以“科学灭菌 开放“供”赢——走进消毒灭菌”为题对复用器械的再处理流程进行系统的讲解，同时针对临床科室所关心的热点问题从实践操作以及法规标准多方面进行解答。结合一直坚持的每月临床走访工作，旨在不断加强消毒供应中心与临床科室的沟通交流，促进共同协作，将感控防线筑得更加牢靠。

Communication comes first, work comes later. In the hospital lectures, head nurse Shuai Jing gave a systematic explanation of the reprocessing process of reusable instruments with the title of "Scientific Sterilization, Win-win Opening up: Entering CSSD", and at the same time, she focused on the concerns and hot issues of clinical departments and answered questions from many perspectives such as practical operations as well as regulations and standards. She also shared her experience of



monthly visits to clinical departments that aimed to continuously strengthen the communication between the CSSD and the clinical departments, promote mutual cooperation, and build a more solid defense line for infection control.



开放的消毒供应中心，揭开器械处理的神秘面纱，器械器具和物品经过消毒供应中心的回收、清洗、消毒、干燥、检查包装到灭菌、储存、发放，每个环节



均需规范标准，消毒灭菌合格，确保患者安全。在整个宣传周活动中，科普视频《手术基石》及我院消毒供应工作宣传片在门诊急诊楼各多媒体轮播。同时让患者及家属能够了解到，医护人员将质量控制深入各个环节，在不被瞩目的地方，依然高标准、严要求。

Open up CSSD can unveil the mysterious veil of instrument processing. From recycling, cleaning, disinfection, drying, inspection and packaging to sterilization, storage, and distribution, every reprocessing step of instruments and items should be accordance with the standard and regulations, and disinfection and sterilization should be qualified so that to ensure patient safety. Throughout the CSSD week, the popularization video "Surgery Cornerstone" and the promotional video of CSSD of Western Theater Command General Hospital were played in rotation in various places including the outpatient and emergency buildings. Patients and their families could get to know that medical staff implement quality control in every step, and even in those places not well-known by people, they still have high standards and strict requirements.

通过此次宣传周活动，参会人员普遍对现代化消毒供应中心有了新的认知，了解了消毒供应工作的特殊性和重要性，并对消毒供应中心工作提出了宝贵意见和建议。大家纷纷表示，让每一位患者都拥有最安全的复用诊疗器械，是消毒供应工作的初心和使命，消毒供应中心将始终保持一流的工作标准，把“工匠精神”融入到岗位中，把专业做到极致，以坚定、踏实、严谨、专注、敬业的精神，诠释热爱的本质。

Through the CSSD week activities, the participants had a new understanding of the modern CSSD, they realized the particularity and importance of the CSSD, and put forward valuable opinions and suggestions for CSSD's work. Everyone said that it is the original intention and mission of the CSSD to let every patient have the safest reusable medical instrument. The CSSD will always maintain first-class work standards, integrate the "artisan spirit" into the work, achieve extremely professional, and work with firm, rigor and dedication, and truly love what they do.



(中国人民解放军西部战区总医院消毒供应中心帅静 代雅梅)

By: Shuai Jing, Dai Yamei, CSSD of Western Theater Command General Hospital